

**Publikační činnost (práce publikované v českém jazyce)  
a vědecko-organizační činnost, účast na projektech**

**Die auf tschechisch erschienenen Publikationen,  
das Organisatorische in der Wissenschaft, Teilnahme an Projekten**

**Tamara Bučková**

**1. Akademická práce / Dissertation**

BUČKOVÁ, T. *Dětské světy a fenomény reality v německy psané problémově orientované literatuře pro mládež v poslední třetině 20. a na začátku 21. století. Model literární komunikace ve vyučování němčině jako cizímu jazyku.* [Children's worlds and phenomena of reality in problematic environment oriented German literature for youth-adult in the last third of 20th and in the beginning of 21st century. The Model of literary communication in teaching German as foreign language.] Praha, 2009. 331 s. UK-PedF. Vedoucí dizertační práce PhDr. doc. Gabriela Veselá, CSc. (GAUK 252 561, 2007 - 2008).

**2. Odborné články / Aufsätze**

BUČKOVÁ, T. Interkulturní aspekty literatury pro děti a mládež – část I. *Cizí jazyky*, 2011 – 2012, roč. 55, č. 1, s. 8 – 17. ISSN 1210-0811.

BUČKOVÁ, T. Max Frisch. Švýcarský spisovatel a dramatik druhé poloviny 20. století. *Cizí jazyky*, 2011, roč. 54, č. 4, s. 130-132. ISSN 1210-0811.

BUČKOVÁ, T. Dětské světy Ježipetra. K interkulturním aspektům recepce a interpretace knížky „Ježipetr aneb veselé příběhy a žertovné obrázky“ od Heinricha Hoffmanna. In: KOUDELKOVÁ, E. (ed.) *Současnost literatury pro děti a mládež. Liberec 14. - 15. dubna 2010.* Nakladatelství Bor ve spolupráci s TU Liberec. Edice Jazyky a texty. ISBN 978-80-86807-62-1. (S. 82 - 101). 20 s.

BUČKOVÁ, T. Komunikace ve světě černé a bílé magie. Na příkladu děl O. Preusslera „Malá čarodějnice“ a „Čarodějův učeň“. In: *Slovo a obraz v komunikaci s dětmi. Komunikace jako klíč k dětem a mládeži.* Ostrava : OSU, 2009, s. 201 - 207. ISBN 978-80-7368-765-1.

BUČKOVÁ, T. 20 000 mil lidskou fantazií. - Román „20 000 mil pod mořem“ od Julese Verna ve světě současné tvorby pro mládež. K motivické genezi dobrodružného románu 19. století v románovém cyklu „Děti kapitána Nema“ od Wolfganga Hohlbeina. In: KOUDELKOVÁ, E. (ed.) *Současnost literatury pro děti a mládež 2008.* Liberec : Nakladatelství Bor, 2009, s. 110 - 118. ISBN 978-80-86807-79-9.

BUČKOVÁ, T. Komunikační aspekt antropomorfizované prózy Dietlefa Reicheho „Křeček Ferda vypravuje“. In: KOUDELKOVÁ, E. (ed.) *Současnost literatury pro děti a mládež 2008.* Liberec : Nakladatelství Bor ve spolupráci s TU Liberec, 2008. (S. 101 - 113.) 13 s. ISBN 978-80-86807-37-9. (GAUK 252-261, 2008)

BUČKOVÁ, T. Proměna paradigmat a žánru (2). *Ladění*, 2008, roč. 13, č. 3, s. 10-14. ISSN 1211 - 3484. (GAUK 252-261, 2008)

BUČKOVÁ, T. Kreativita autora a adresáta textu v literární komunikaci s dětským čtenářem (Na příkladu obrazových knih L.Vavrasovszkého). In: *Euro litteraria & Euro lingua 2007*. (Opera Academiae Paedagogicae Liberecensis. Series Bohemistica) Liberec : TUL, 2008, s. 99 - 114. ISBN 978-80-7372-292-0. (GAUK 252-561, 2007).

BUČKOVÁ, T. Proměna paradigmat, proměna románu. *Ladění*, 2007, roč. 12, č. 1, s. 2 - 9. ISSN 1211 - 3484. (GAUK 252-561, 2007)

BUČKOVÁ, T. Svět literatury, svět příběhů – komunikační most nejen k dětem. (Na příkladu německy psané literatury). In: *Slovo a obraz v komunikaci s dětmi. Komunikace jako klíč k dětem a mládeži*. Ostrava : OSU, 2007, s. 62 - 67. ISBN 978-80-7368-4912-1. (GAUK 252-561, 2007).

BUČKOVÁ, T. K pohádkovým a fantazijním motivům v příběhové próze a románech pro děti a mládež v německy psané literatuře 20. století (v porovnání s českou literaturou). In *Euro litteraria & Euro lingua 2005*. (Opera Academiae Paedagogicae Liberecensis. Series Bohemistica) Liberec : TUL, 2006, s. 192-200. ISBN 80-7372-040-X.

BUČKOVÁ, T. Proměna románu s prvky detektivní literatury a motivy fantasy na příkladu německy psané literatury pro děti a mládež. James Krüss: „Tim Tolar aneb Prodaný smích“, Michael Ende: „Děvčátko Momo a ukradený čas“, Cornelia Funkeová: „Pán zlodějů“. In *10. kulatý stůl : Slovo a obraz v komunikaci s dětmi*. (Universitas Ostravensis Facultas Pedagogica) Ostrava : Pedagogická fakulta, OSU, 2006, s. 83-90. ISBN 80-7368-271-0.

BUČKOVÁ, T. Dramatizace literárního textu (pohádky) ve vyučování cizímu jazyku. In *Činnostní pojetí vyučování cizím jazykům*. Praha : PedF-UK, 2006, s. 76 - 79. ISBN 80-7290-206-4. (DAG/65/12/000429/2004).

### **3. Dosud nepublikované referáty /Bis jetzt unpublizierte Beiträge**

BUČKOVÁ, T. *K multimediálnímu přístupu v projektovém vyučování CJ, recepce a interpretace France Kafky*. UK-PedF. 20 minut. Celofakutní seminář UK-PedF. Praha, 3.12.2004.

### **4. Recenze / Rezensionen**

BUČKOVÁ, T. Bujňáková, M., Irsfeld, Chr.: Slowakische Hefte zur Übersetzungsdidaktik und – methodik 1. Übungsentwürfe. *Cizí jazyky*, 2011 - 2012, roč. 55, č. 2, s. 40 – 41. ISSN 1210-0811.

BUČKOVÁ, T. Superstar s amuletem.(Recenze detektivního románu T. Breziny) *Ladění. Časopis pro teorii a kritiku dětské literatury*, 2008, roč. 13, č. 2, s. 29 - 30. ISSN 1211 - 3484. (GAUK 252-561, 2008).

BUČKOVÁ, T. Literárně-vědný a editorský počín na katedře germanistiky („Antologie der deutschen Dichtung – Mittelalter, Humanismus, Reformationszeit, Barock“ Band I od V. Glosíkové

a V. Jičínské). *Informatorium Fakulty pedagogické UK*, 2007, č. 48, s. 15.

## 5. Zprávy / Berichte

BUČKOVÁ, T. Vídeňský týden dětské literatury. *Ladění. Časopis pro teorii a kritiku dětské literatury*. 2008, roč. 13, č. 1, s. 36 - 37. ISSN 1211 - 3484. (GAUK 252-561, 2008).

BUČKOVÁ, T. *Eurolingua - Eurolitteraria 2005. Cizí jazyky*, 2006, roč. 49, č. 3, s. 126-127. ISSN 1210-0811.

BUČKOVÁ, T. / HAUPENTHAL, T. Inovace v literatuře pro děti a mládež - součást konference IRICS. *Informatorium Fakulty pedagogické UK*, 2006, roč. č. 44, s. 13-15.

## 6. Jiné články / Andere Aufsätze

BUČKOVÁ, T. Laudatio Renate Welsh (Katedra germanistiky UK-PedF na oslavě 70.narozenin významné rakouské spisovatelky. *Informatorium Fakulty pedagogické UK*, 2008, č. 49, s. 4-4. (GAUK 252-561, 2008).

BUČKOVÁ, T. „Knihobraní“ nebo-li „Buchlese (Čtení německy psané literatury z Čech nebo o Čechách). *Informatorium Fakulty pedagogické UK*, 2007, č. 48, s. 14.

## 7. Vědecká organizační činnost / Das Organisatorische in der Wissenschaft

- Autorka a vedoucí workshopu na Dni učitelů německého jazyka. „*Die deutschsprachige Kinder- und Jugendliteratur als Bestandteil des FSU. / Workshopleiterin. Deutschlehrertag*. 21.10.2006, Brno.

- **Konference IRICS 2005**

- Mezinárodní konference IRICS (Inovace a reprodukce v kulturách a společnostech – *internationale Konferenz Innovationen und Reproduktionen in den Kulturen und Gesellschaften*) pořádaná INST (Ústavem pro výzkum a podporu rakouských a mezinárodních literárních procesů – *Institut für Forschung und Forderung österreichischer und internationaler Literaturprozesse*). Viz. [www.inst.at](http://www.inst.at), dále IRICS. Vídeň, 9. – 11. 12. 2005, vedoucí sekce Inovace v literatuře pro děti a mládež. *Sektionleiterin: Innovationen in der Kinder- und Jugendliteratur.*)
- Ed. příspěvků ze sekce do knižní prezentace konference: IRICS  
Innovationen und Reproduktionen in Kulturen und Gesellschaften  
Innovations and Reproductions in Cultures and Societies  
Innovations et reproductions dans les cultures et les sociétés. Wien : INST, 2006. ISBN: 3-9501947-4-6.

## 8. Účast na projektech / Teilnahme an Projekten

„*Moderní klasici současné německy psané literatury pro mládež ve vyučování cizímu jazyku*“ - GAUK 252-561, 2007 - 2008; projekt úspěšně dokončen.  
Vedoucí projektu: Tamara Buková.

„*Zu den interkulturellen Aspekten der Rezeption gegenwärtiger österreichischer und tschechischer Kinder- und Jugendliteratur*“ / „*K interkulturním aspektům recepce rakouské a české literatury pro děti a mládež*“ - projekt proběhl ve spolupráci s Univerzitou ve Vídni (Univ.-Prof. Doz.Dr.Mag. E.Seibert) - Aktion 53p, UK-PedF 217-094, 2009; projekt úspěšně dokončen.

„*Ein schöpferisches Treffen dreier Kulturen in Wien (Tschechische, österreichische und jüdische Kultur treffen sich im Salon 5)*“ / „*Tvůrčí setkání tří kultur ve Vídni (Česká, rakouská a židovská kultura se setkávají v Salónu 5)*“ - projekt proběhl ve spolupráci UK-PedF (KG - PhDr. Tamara Bučková, Ph.D., PhDr. Viera Glosíková, CSc.) s divadelní fakultou JAMU (Doc. Wolfgang Spitzbardt, Bc. Viktorie Knotková) a rakouskou Universitát für Musik und darstellte Kunst Wien (Max-Reinhardt Seminar, Mag. Anna Maria Krassnig). Aktion Tschechien - Österreich: 2010 - 2011.

„*Humanistische Pädagogik und Persönlichkeitsentwicklung*“ - IP Erasmus, projekt probíhá ve spolupráci s následujícími univerzitními centry: PH Steiermark (Rakousko), Univerzität Graz (Rakousko), Univerzita Wroclaw Polsko), Univerzita Mateja Béla v Banskej Bystrici (Slovensko), Univerzita Ljubljana (Slovinsko): 2011- 2012. Koordinátorka projektu: Mag. Ute Kinzl (PH Steiermark)

## 11. Publicistická prezentace vědeckých aktivit / Publizistische Tätigkeit

### ➤ Rozhlasové pořady / Rundfunksendungen

BUČKOVÁ, T. *Podoby Karla Maye*. 20.00 - 22.00. Účast na esejistickém a dokumentárním profilovém pořadu o německém spisovateli. Český rozhlas 3 - Vltava, 30.3.07. (GAUK 252-561, 2007)

BUČKOVÁ, T. *Mrak - recenze německého filmu podle stejnojmenného románu G. Pausewangové*. 8.40 - 9.05. Víkendová příloha, Český rozhlas 3 - Vltava, 17.3.07. (GAUK 252-561, 2007).

BUČKOVÁ, T. *Životy těch druhých - filmová recenze*. 8.40 - 9.05. Víkendová příloha, Český rozhlas 3 - Vltava, 31.3.07.